

RENDEZ-VOUS

ORTHEZ

BÉARN DES GAVES

PAYS D'ART ET D'HISTOIRE



ÉTÉ
JUILLET-AÔUT
2019

VILLES
& PAYS
D'ART &
D'HISTOIRE

ICI LE PATRIMOINE EST VIVANT !

Le programme d'été du Pays d'Art et d'Histoire d'Orthez et du Béarn des Gaves poursuit sa mise à l'honneur des patrimoines de l'eau pour l'année 2019. Ainsi la nouvelle visite « Orthez et le ruisseau du Grecq » vous fera découvrir l'importance des petits cours d'eau dans l'économie et l'histoire de la cité fébusienne. Dans la même thématique, nous vous proposons en partenariat avec le Musée du Sel et des Traditions Béarnaises, la passionnante exposition du Service Régional de l'Inventaire sur le patrimoine des rivières en Nouvelle-Aquitaine.

Une des nouveautés de la saison, les visites « le nez en l'air » vous donnera à voir le patrimoine d'un autre œil ! Quant aux incontournables pour les familles, elles vous feront frissonner avec la Murder party spécialement organisée à Sauveterre-de-Béarn pour une plongée dans l'époque de Gaston VII Moncade.

Enfin, ne manquez pas les commémorations du 450^e anniversaire du siège de Navarrenx, dont les visites du 3 août proposées par le Char et le Musée Jeanne d'Albret.

Toute l'équipe de guides-conférenciers vous souhaitent un bel été et vous attendent nombreux à la découverte de notre territoire et de son histoire.

Jacques Cassiau-Haurie Président de la communauté de communes de Lacq-Orthez

Jean Labour Président de la communauté de communes du Béarn des Gaves

SOMMAIRE

- 4 VISITES-DÉCOUVERTES**
Navarrenx, Orthez, Salies-de-Béarn,
Sauveterre-de-Béarn

- 6 VISITES « PASSION PATRIMOINE »**
Navarrenx, Orthez, Salies-de-Béarn,
Sauveterre-de-Béarn, Gurs

- 9 VISITES DE LA CONVIVIALITÉ**
Sauveterre-de-Béarn, Orthez

- 10 VISITES « LE NEZ EN L'AIR » NOUVEAU**
Navarrenx, Orthez, Sauveterre-de-Béarn,
Salies-de-Béarn

- 11 VISITES « SPÉCIALE FAMILLE »**
« Visite du Petit Poucet » à Navarrenx
« Murder party » à Sauveterre-de-Béarn

- 12 VISITES « PETIT GOÛTER INSOLITE »**
Navarrenx, Orthez, Salies-de-Béarn

- 13 DIVERS**

- 14 CALENDRIER**

- 15 RENSEIGNEMENTS**

RENDEZ-VOUS

1. Visites découvertes
Sauveterre-de-Béarn

2. Le Pain de sucre
Salies-de-Béarn



VISITES DÉCOUVERTES

Pendant une heure, ou un peu plus, laissez-vous conter les facettes connues ou méconnues d'Orthez et du Béarn des Gaves.

10 juillet **NAVARREX DE LA BASTIDE** **AU BASTION**

17h - Devant l'Office de Tourisme

Voici plus de 700 ans que Navarrenx s'est vue octroyer le statut de bastide. Pour comprendre cet héritage, le guide vous éclairera sur l'évolution de la cité, du Moyen Âge à la Renaissance. Ou comment une ville vouée au commerce s'est métamorphosée en citadelle militaire.

16 juillet **ORTHEZ, UNE CAPITALE** **BÉARNAISE AU MOYEN ÂGE**

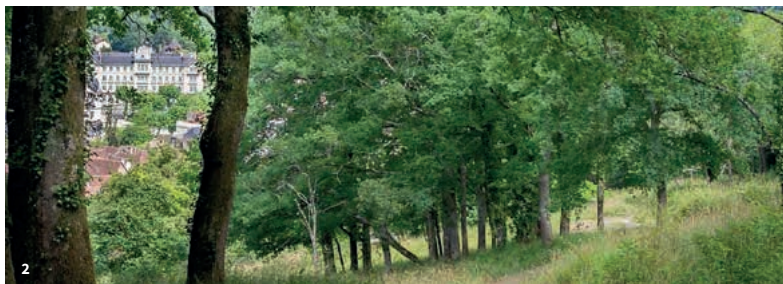
17h - Devant le château Moncade

Nous vous proposons une plongée dans le prestigieux passé de l'ancienne capitale des vicomtes de Béarn. De Gaston VII Moncade jusqu'à Fébus, le guide évoquera ce riche héritage médiéval et les origines de la cité orthézienne.

20 juillet **SALIES-DE-BÉARN,** **UNE HISTOIRE DU SEL**

17h - Office de tourisme

Comme l'indique son nom, Salies-de-Béarn s'est en grande partie développée autour de ses sources d'eau salée depuis l'âge de bronze. De la place du Bayaà à la station thermale, retrouvez l'histoire de la cité avec pour fil d'Ariane le sel, à l'origine de richesses multiples, de traditions et de culture.



31 juillet
ORTHEZ AU FIL DU GRECQ
NOUVEAU

17h – Devant le Château Moncade

Du ruisseau du Grecq au Gave de Pau en passant par les anciennes demeures des tanneurs et les moulins, vous découvrirez comment ce petit ruisseau a structuré la cité depuis le Moyen Âge.

3 août
SAUVETERRE-DE-BÉARN,
UNE CITÉ BÉARNAISE
AU MOYEN ÂGE

17h - Office de tourisme

De la Tour Montréal au Pont de la Légende, Sauveterre possède le patrimoine médiéval le plus important du Béarn, le guide vous en donnera les clefs. Petit bonus, cette visite se termine par un goûter et une découverte des produits sucrés du terroir dans un lieu singulier de la cité.

6 août
SALIES-DE-BÉARN
ET LE PAIN DE SUCRE

17h - Devant l'église Saint-Martin

Prenez de la hauteur depuis la colline de la Sègue, explorez la ville et ses richesses sous un angle inédit. Cette ancienne vigne devenue un bois aménagé avec des animaux vous réserve bien des surprises !

18 août
SAUVETERRE-DE-BÉARN :
LÉGENDES, MOULINS ET
FONTAINES, L'EAU AU CŒUR
DE LA CITÉ

17h - Devant l'Office de Tourisme

L'eau est présente partout à Sauveterre-de-Béarn, du baptistère de l'église Saint-André à l'eau du Gave d'Oloron, en passant par ses fontaines et ses lavoirs. Comment l'eau a-t-elle été considérée, domptée, utilisée dans l'histoire ?

3. Visites découvertes

Salies-de-Béarn

4. Les remparts

Navarrenx

5. Mémorial du camp

Gurs



VISITES « PASSION PATRIMOINE »

Cette gamme de visites s'adresse à tous les publics et plus particulièrement à ceux qui veulent en savoir toujours plus. Ce sont des visites thématiques au cours desquelles les explications sont approfondies. En général elles durent environ 2h.

13 juillet

L'HISTOIRE DE SALIES-DE-BÉARN À TRAVERS SA TOPONYMIE

17h - Office de tourisme

La toponymie, c'est ce qu'il reste lorsque parfois les pierres ont disparu. Dans le cœur du bourg ancien où les rues courbes vous font perdre votre chemin, venez découvrir l'étonnante histoire de Salies-de-Béarn grâce au nom de ses places, ses rues et ses maisons.

21 juillet

LES REMPARTS DE NAVARRENX DE FOND EN COMBLE

NOUVEAU

17h - Office de tourisme

Les remparts de Navarrenx sont un modèle d'architecture militaire du XVI^e siècle. Longs de plus de 1,7km, haut de 10 m, avec 300 m de souterrains ils impressionnent les visiteurs. Certes ils témoignent de l'histoire de l'indépendance du Béarn mais aussi de celle, plus discrète, des tailleurs de pierre et des chauxonniers.



25 juillet **LA VIE QUOTIDIENNE** **AU CAMP DE GURS**

17h - Pavillon d'accueil du camp

Venez écouter l'histoire de ce camp méconnu et la mémoire de ses internés. Il est difficile aujourd'hui d'imaginer qu'à l'emplacement de cette forêt, se trouvait ce qui fut la troisième « ville » du département. Un lieu de mémoire où se succèdent les histoires troublantes des républicains espagnols, des « indésirables » ou encore des juifs de la Seconde Guerre mondiale.

28 juillet **SAUVETERRE-DE-BÉARN** **DE FAÇADES EN FAÇADES**

17h - Office de tourisme

Qu'est-ce qu'un chien assis, une génoise ou encore un cul-de-four ? Quels sont les matériaux de construction traditionnels ? De monuments en maisons traditionnelles à travers la description des façades, le guide vous éclairera sur les styles architecturaux et les modes de vie qui dévoilent l'histoire de la cité.



9 août **NAVARREX DE FAÇADES** **EN FAÇADES**

17h - Office de tourisme

Qu'est-ce qu'un chien assis, une génoise ou encore un fronton ? Quels sont les matériaux de construction traditionnels ? De monuments en maisons traditionnelles à travers la description des façades, le guide vous éclairera sur les styles architecturaux et les modes de vie qui dévoilent l'histoire de la cité.

11 août **LES FEMMES DANS** **LE CAMP DE GURS**

17h - Pavillon d'accueil du camp

Venez écouter l'histoire de ce camp méconnu et la mémoire de ses internés. Il est difficile aujourd'hui d'imaginer qu'à l'emplacement de cette forêt, se trouvait ce qui fut la troisième « ville » du département. Un lieu de mémoire où se succèdent les histoires troublantes des républicains espagnols, des « indésirables » ou encore des juifs de la Seconde Guerre mondiale.

**6. Du néo-classique
à l'Art Déco**
Orthez



14 août
**ORTHEZ DU NÉO-CLASSIQUE
À L'ART DÉCO**

17h - Office de tourisme

Venez découvrir comment en un siècle, la cité de Fébus a connu un bouleversement architectural sans précédent. Des grands édifices publics aux maisons particulières, Orthez a recherché la modernité entre le XIX^e et le XX^e siècle.

28 août
SALIES-DE-BÉARN
« SUR LES PAS DES HUGUENOTS »

15h - Office de tourisme

Retrouvez l'histoire singulière et passionnante de la communauté protestante depuis le XVI^e siècle, de Jeanne d'Albret à Charles Nogaret, fondateur des thèmes de Salies-de-Béarn.

31 août
ORTHEZ SOUS L'OCCUPATION

15h - Office de tourisme

À compter du 28 juin 1940, Orthez est une ville occupée. Placée sur le point de passage de la ligne de démarcation, c'est une ville sous étroite surveillance. Que reste-t-il de cette période si particulière dans le patrimoine orthézien ? Le guide évoquera l'occupation, la vie quotidienne, la résistance...



7. De cour en cour
Orthez

8. Cité médiévale
Sauveterre-de-Béarn

VISITES DE LA CONVIVIALITÉ

Pourquoi ne pas combiner une découverte historique ou architecturale et un moment de convivialité lors d'un marché de producteurs locaux ? Dégustation et culture vont si bien ensemble !

18 juillet **SAUVETERRE-DE-BÉARN, UNE** **CITÉ BÉARNAISE AU MOYEN ÂGE**

17h - Office de tourisme

De la Tour Monréal au Pont de la Légende, Sauveterre possède le patrimoine médiéval le plus important du Béarn, le guide vous en donnera les clefs. Pourquoi ne pas combiner une découverte historique ou architecturale et un moment de convivialité lors d'un marché de producteurs locaux ? Dégustation et culture vont si bien ensemble !

8 août **ORTHEZ DE COURS EN COURS** **NOUVEAU**

17h - Office de tourisme

Qu'elles soient publiques ou privées, les cours des maisons orthéziennes vous livrent leurs secrets. (nombre de places limitées : sur inscription auprès de l'Office de tourisme d'Orthez).

9. Le nez en l'air
Sauveterre-de-Béarn

10. Le nez en l'air
Orthez



NOUVEAU

VISITES

LE NEZ

EN L'AIR

Ces nouvelles visites, pour tous les âges, ont été créées afin de faire découvrir l'architecture et l'histoire locale de manière insolite.

Elles vous permettront de découvrir des détails, d'aiguiser le regard et la curiosité des visiteurs dans un esprit ludique. Ouvrez l'œil !

4 août
ORTHEZ
LE NEZ EN L'AIR
17h - Office de tourisme

17 août
SALIES-DE-BÉARN
LE NEZ EN L'AIR
15h - Office de tourisme

20 août
SAUVETERRE-DE-BÉARN
LE NEZ EN L'AIR
15h - Office de tourisme

30 août
NAVARRENX
LE NEZ EN L'AIR
15h - Office de tourisme



11. Murder Party
Sauveterre-de-Béarn

12. Le Petit Poucet et les mousquetaires
Navarrenx

VISITES SPÉCIALES FAMILLE

Ces nouvelles visites ont été créées afin de faire découvrir l'architecture et l'histoire locales aux petits comme aux grands de manière insolite.

24 juillet

**LE PETIT POUCKET À NAVARENX
POUR LES 3 À 12 ANS,
DURÉE ENVIRON 1h**

17h - Office de tourisme

Le Petit Poucet à Navarrenx à la découverte des fameux mousquetaires béarnais !

Saviez-vous que Portos et Athos étaient originaires du Béarn des Gaves ? Que la place forte de Navarrenx avait été gouvernée par le frère de D'Artagnan ? Venez nombreux vous amuser et vous immerger en famille dans l'univers des mousquetaires.

10 août

**MURDER PARTY À SAUVETERRE
À PARTIR DE 7/8 ANS**

17h - Office de tourisme

Mystère à la cour de Gaston VII Moncade ! Avec la Compagnie Eclat de Lyre.

Que s'est-il passé en 1274 lors de la venue de Philippe III le Hardi à Sauveterre-de-Béarn ? L'un de ses fidèles serviteurs du roi de France, Pierre de la Brosse, a disparu à la tombée de la nuit. Gaston VII Moncade vous ordonne de résoudre le mystère de cette disparition. À vous d'ouvrir l'œil, pour mener l'enquête en compagnie de l'inspecteur en chef du Pays d'Art et d'Histoire !

13. Au fil du Gave

Navarrenx

14. Petit goûter

insolite

15. Plan de 1693

Navarrenx

16. Le pont

de la légende

Sauveterre-

de-Béarn



13



14

VISITES ET « PETIT GOÛTER INSOLITE »

Ici la visite traditionnelle se termine par un goûter et une découverte des produits sucrés du terroir dans un haut lieu culturel et insolite d'Orthez et du Béarn des Gaves...

27 juillet

SALIES-DE-BÉARN

ET LES HOMMES

QUI ONT FAIT SON HISTOIRE

17h - Office de tourisme,

place de la Trompe

Allez à la rencontre des personnages qui ont fait la renommée de Salies, de Charles Nogaret à Georges Clemenceau, en passant Scott Fitzgerald. Petit bonus, cette visite se termine par un goûter et une découverte des produits sucrés du terroir dans un lieu singulier de la cité.

1^{er} août Navarrenx

NAVARRENX AU FIL DU GAVE

17h - Devant le camping municipal

À l'ombre des remparts, c'est une invitation insolite des bords du gave d'Oloron, de l'île Charron, en passant sous les arches du pont médiéval. Petit bonus, cette visite se termine par un goûter et une découverte des produits sucrés du terroir dans un lieu singulier de la cité.

25 août Orthez

ORTHEZ, UNE CAPITALE

BÉARNAISE AU MOYEN ÂGE

15h - Devant le château Moncade

Nous vous proposons une plongée dans le prestigieux passé de l'ancienne capitale des vicomtes de Béarn. De Gaston VII Moncade jusqu'à Fébus, le guide évoquera ce riche héritage médiéval et les origines de la cité orthézienne.



DIVERS

3 août

450 ANS DU SIÈGE DE NAVARENX VISITES EXCEPTIONNELLES GRATUITES

À partir de 15h jusqu'à 17h

Départ des visites toutes les 20 min

Partenariat avec le Cercle Historique de l'Arribère et le Musée Jeanne d'Albret.

L'occasion de commémorer cet épisode fameux de l'histoire du Béarn souverain dans le Navarrenx du XVI^e siècle et de revivre les heures terribles du siège.

Ce conflit béarno-français a notamment permis au Béarn de rester indépendant.

Exposition temporaire MUSÉE DU SEL ET DES TRADITIONS BÉARNAIS DE SALIES-DE-BÉARN

Tout le mois de juillet

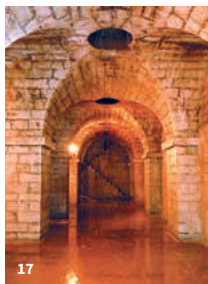
Salle de la Mude

« Au fil de l'eau : le patrimoine des rivières en Nouvelle Aquitaine ».

La nouvelle Aquitaine compte 74 000 km de cours d'eau qui ont largement contribué aux activités humaines à travers les siècles.

17. Crypte
de la fontaine
Salies-de-Béarn

18. Le Saleys
Salies-de-Béarn



JUILLET

- ▲ **Mercredi 10** - Navarrenx
Visite découverte à 17h
- ▲ **Samedi 13** - Salies-de-Béarn
Passion Patrimoine à 17h
- ▲ **Mardi 16** - Orthez
Visite découverte à 17h
- ▲ **Jeudi 18** - Sauveterre-de-Béarn
Visite de la convivialité à 17h
- ▲ **Samedi 20** - Salies-de-Béarn
Visite découverte à 17h
- ▲ **Dimanche 21** - Navarrenx
Passion Patrimoine à 17h
- **Mercredi 24** - Navarrenx
Petit poucet à 17h 
- ▲ **Jeudi 25** - Gurs
Passion Patrimoine à 17h
- ▲ **Samedi 27**
Visite et petit goûter insolite à 17h
- ▲ **Dimanche 28**
Sauveterre-de-Béarn
Passion Patrimoine à 17h
- ▲ **Mercredi 31** - Orthez
Visite découverte à 17h

CALENDRIER 2019

- ▲ Visite accompagnée
- Conférence
- ⊙ Exposition
- Animations
- ◆ Atelier
-  Spécial Famille



A OÛ T

- ▲ **Jeudi 1^{er}** - Navarrenx
Visite et petit goûter insolite à 17h
- ▲ **Samedi 3**
 - Navarrenx - 450 ans du siècle de Navarrenx à partir de 15h
 - Sauveterre-de-Béarn
Visite découverte à 17h
- ▲ **Dimanche 4** - Orthez
Visite le nez en l'air à 17h
- ▲ **Mardi 6** - Salies-de-Béarn
Visite découverte à 17h
- ▲ **Jeudi 8** - Orthez
Visite de la convivialité
- ▲ **Vendredi 9** - Navarrenx
Passion Patrimoine à 17h
- **Samedi 10** - Sauveterre-de-Béarn
Murder Party à 17h 
- ▲ **Dimanche 11** - Gurs
Passion Patrimoine à 17h
- ▲ **Mercredi 14** - Orthez
Passion Patrimoine à 17h
- ▲ **Samedi 17** - Salies-de-Béarn
Visite le nez en l'air à 15h
- ▲ **Dimanche 18**
Sauveterre-de-Béarn
Visite découverte à 17h
- ▲ **Mardi 20** - Sauveterre-de-Béarn
Visite le nez en l'air à 15h
- ▲ **Dimanche 25** - Orthez
Visite et petit goûter insolite à 15h
- ▲ **Mercredi 28** - Salies-de-Béarn
Passion patrimoine à 15h
- ▲ **Vendredi 30** - Navarrenx
Visite le nez en l'air à 15h
- ▲ **Samedi 31** - Orthez
Passion Patrimoine à 15h

RENSEIGNEMENTS

Les visites guidées durent en moyenne une heure ou un peu plus.

Vous y participez sans la contrainte d'une inscription préalable.

LES TARIFS

Adulte 2 €
Enfant, étudiant, demandeur d'emploi,
handicapé Gratuit
Groupe sur rendez-vous
(10 pers) : Tarif selon le nombre de participants
La gratuité n'est valable que sur présentation d'un justificatif.

Attention, les paiements par carte bancaire ne sont pas acceptés. Toutes les visites sont proposées également pour les groupes sur RDV.

Pour plus d'informations,
nous contacter au : 05 59 60 81 60
tourisme@cc-lacqorthes.fr
www.patrimoine-bearn-gaves.com

RENSEIGNEMENTS OFFICES DE TOURISME

Béarn des Gaves

- 2, place des Casernes - 64190 Navarrenx
Tél : 05 59 38 32 85
- Mairie - 64270 Salies-de-Béarn
Tél : 05 59 38 00 33
- Place Royale - 64390 Sauveterre-de-Béarn
Tél : 05 59 38 32 86

Cœur de Béarn

- 1, rue des Jacobins - 64300 Orthez
Tél : 05 59 12 30 40

« L'HISTOIRE D'UN RUISSEAU, MÊME DE CELUI QUI NAÎT ET SE PERD DANS LA MOUSSE, EST L'HISTOIRE DE L'INFINI. »

Élisée Reclus, Histoire d'un ruisseau, 1881.

Laissez-vous conter le pays d'Orthez et du Béarn des Gaves, Pays d'Art et d'Histoire...

... en compagnie d'un guide-conférencier agréé par le ministère de la Culture et de la Communication. Le guide vous accueille. Il connaît toutes les facettes d'Orthez et du Béarn des Gaves et vous donne des clés de lecture pour comprendre l'échelle d'une ville ou d'un paysage, le développement du pays au fil des siècles. Le guide est à votre écoute. N'hésitez pas à lui poser des questions.

Le service animation de l'architecture et du patrimoine coordonne les initiatives d'Orthez et du Béarn des Gaves, Pays d'Art et d'Histoire. Il propose toute l'année des animations pour les habitants d'Orthez et du Béarn des Gaves et pour les scolaires. Il se tient à votre disposition pour tout projet.

Renseignements, réservations

Si vous êtes en groupe, Le Pays d'Art et d'Histoire d'Orthez et du Béarn des Gaves vous propose des visites toute l'année sur réservation.

Des brochures conçues à votre attention sont envoyées à votre demande.

Renseignez-vous au 05 59 60 81 60
tourisme@cc-lacqorthez.fr
www.patrimoine-bearn-gaves.com

Orthez et le Béarn des Gaves appartiennent au réseau national des Villes et Pays d'Art et d'Histoire

Le ministère de la Culture et de la Communication, direction de l'Architecture et du Patrimoine, attribue l'appellation Villes et Pays d'Art et d'Histoire aux collectivités locales qui animent leur patrimoine.

À proximité

Pyrénées béarnaises, Pau, Bayonne, Saint-Jean-de-Luz-Ciboure, Bordeaux, Sarlat, Périgueux, Grand Villeneuvois bénéficient de l'appellation Villes et Pays d'Art et d'Histoire.

Crédits photo
couverture
Salies-de-Béarn
© S. Arnouts

Maquette
Vincent Ahetz-Etcheber
altergraf.
d'après DES SIGNES
studio Muchir Desclouds
2018

Impression
Imprimerie Germain

VILLES
& PAYS
D'ART &
D'HISTOIRE



Communauté
de communes
LACQ
ORTHEZ



Communauté de Communes
du Béarn des Gaves
terre de partage

